



## جامعة فيلادلفيا

كلية الآداب والفنون

قسم اللغة العربية وآدابها

الفصل الدراسي الأول من العام الجامعي 2015/2016

خطة تدريس المادة Course Syllabus	
رقم المادة: 0110723	المادة: المعجمات والمصطلح
المتطلبات السابقة أو/ والمرافقة: -	مستوى المادة: طلبة الماجستير
الساعات المعتمدة: 3 ساعات معتمدة	موعد المحاضرة: 12-3:00 السبت

عضو هيئة التدريس				
الاسم	الرتبة الأكاديمية	رقم المكتب وموقعه	الساعات المكتبية	البريد الإلكتروني
أ.د. محمد عبيدالله	أستاذ	505	أيام (نر) للماجستير	m-obaid@philadelphia.edu.jo.com

وصف المادة:

### (اختياري) المعجمات والمصطلح (0110723)

تهدف هذه المادة إلى مناقشة مفهوم المعجمية والمعجمات، ومراجعة المادة الجهود العربية في مجال المعاجم، وتبحث في مناهج بناء المعاجم وطرق تحرير مادتها. كما تهتم المادة بالبحث في تصنيف المعاجم وطرق ترتيبها، وتسعى لإبراز وظائف المعجم وعلاقة المعجمية بالعلوم اللغوية والأدبية المجاورة. وتعتمد المادة على إطار نظري يبرز المفاهيم ويعرف بالمصادر والمراجع الأساسية، وبمناهج دراسة المعجمية وطرق البحث فيها، وجانب تطبيقي يقوم على دراسة معاجم ومصنفات مصطلحية مختارة لتحليلها ودراستها بما يمكن الباحثين من التعمق في دراسة المعجمية والمصطلحية العربية.

أهداف المادة: تهدف المادة إلى ما يلي:

- 1- أن يتعمق الطلبة في معرفة مفهوم المعجم ويناقشوا عددا من المفاهيم والمصطلحات المرتبطة به.
- 2- أن يتدرب الطلبة على تحليل المعاجم العربية ودراستها ومناقشة القضايا المتعلقة بها.
- 3- أن يتمكن الطالب من إعداد بحث تطبيقي منهجي في مجال المعجمية والمصطلح.
- 4- أن يتعرف الطلبة على أهم المدارس المعجمية وأبرز المعاجم العربية، وأن يتدربوا على استعمالها.
- 5- أن يتوسع الطلبة في تحليل المعاجم من ناحية فحص أساليب تحرير المادة المعجمية وصياغتها ومناهج المؤلفين والمدارس المعجمية بهذا الخصوص.
- 6- أن يناقش الطلبة بحوثهم ويتبادلوا خبراتهم في مجال المعاجم والمصطلحية.

## مكونات المادة:

### ( انظر قائمة المصادر والمراجع )

1. الكتب المقررة: (عنوان الكتاب، المؤلف، الجهة الناشرة، سنة النشر
2. المواد المساندة (أشرطة فيديو، أشرطة صوتية): -
3. القراءات الإضافية (الكتب ، الدوريات ... الخ
4. دليل دراسة المادة (إن وجد) \_
5. دليل الواجبات/ الوظائف، التجارب العلمية .... الخ (إن وجد) \_

### أساليب تدريس المادة:

محاضرات، مناقشات، مناظرات، التمارين والأعمال الصفية، مراجعة مكتبة الجامعة، إعداد التقارير، عرض خطة البحث، عرض البحث شفويا ومناقشته.

### نتائج التعلم

#### 1. المعرفة والفهم

1. معرفة عدد من المفاهيم المرتبطة بالمعجمية والمصطلح
2. معرفة عدد من عناوين المعاجم والجهود المعجمية العربية قديما وحديثا.
3. الاستفادة من المواد المعجمية في توسيع المعرفة باللغة العربية وآدابها.

#### 2. مهارات الإدراك ومحاكاة الأفكار

- 1 . محاكاة مناهج صناع المعاجم وأساليبهم.
2. التدريب على تحليل المادة المعجمية واستنتاج طرق تحريرها وتأليفها
3. مهارات الاتصال والتواصل الأكاديمي (مع المصادر والأشخاص )

1. إتقان طرق النقاش والجدل والتدريب على أدائها من خلال قضايا معجمية ومصطلحية مختارة
2. تطويع الأدوات والطرائق البحثية لتتواءم مع دراسة المجال المعجمي وقضايا ومصنفاته.
- 3.التمكن من التعبير العلمي المنهجي كتابيا وشفاهيا في القضايا المعجمية والمصطلحية التي تتناولها المادة

#### 4 مهارات عملية خاصة بالتخصص والمهنة ذات العلاقة

1. إعداد بحوث وأوراق عمل حول المعاجم ومصنفات المصطلح
2. التمكن من إعداد بحث علمي يتناول أحد المصنفات المهمة في المعاجم العربية ودراسته دراسة علمية متقنة.

## أدوات التقييم:

• تقارير و/أو أبحاث قصيرة و/أو مشاريع - امتحانات قصيرة- واجبات- تقديم شفوي للأبحاث

والتقارير - امتحانات فصلية ونهائية:

توزيع العلامات على أدوات التقييم	
الدرجة	أدوات التقييم
20	الامتحان الأول
20	الامتحان الثاني
40	الامتحان النهائي
20	التقارير و/أو الأبحاث / الواجبات / المشاريع / الامتحانات القصيرة
100	المجموع

## الأمانة العلمية والتوثيق

- أسلوب التوثيق (مع أمثلة توضيحية)
- إسناد الحقوق الفكرية لأصحابها
- الابتعاد عن السطو الأكاديمي

## توزيع المادة على الفصل الدراسي

الأسبوع	المادة الأساسية والمساعدة المطلوب تغطيتها	الوظائف والتقارير ومواعيد تقديمها
الأول	- تمهيد - مفهوم المعجم/المعجمية/المصطلح	يعد الطلبة ورقة موجزة حول مفهوم المعجم والمصطلحات والمفاهيم الأخرى (مصطلح، قاموس....)
الثاني	- مصادر الدراسة المعجمية ومواردها تاريخ المعجم العربي نشأة التصنيف المعجمي ومرآته	
الثالث	-أنواع المعاجم -مناهج التأليف والتصنيف المعجمي	توزيع محاور بحثية للطلبة: دراسة حول أحد المعاجم العربية
الرابع	أهم المدارس والمعاجم العربية	
الخامس	علاقة المعاجم العربية ببعضها، تاريخ تأليفي للمعاجم	
السادس	وظائف المعجم وعلاقته بالفروع الأخرى في الأدب واللغة	
السابع	الترتيب في المعاجم العربية	
الثامن	تحرير المادة المعجمية وتأليفها	
التاسع	مصنفات الغريب وعلاقتها بالمعاجم والمصطلح	
العاشر	المعاجم الحديثة وصناعة المعجم الحديث	تقرير حول الجهود أو القضايا المصطلحية

الحادي عشر	المصطلحية وعلم المصطلح والمعجم المختص	
الثاني عشر	المصطلحية عند العرب، جهود المجامع اللغوية	

	نماذج من الجهود المعاصرة في علم المصطلح	الثالث عشر
	المعاجم العربية ومصنفات الغريب مصدرا لتعريب المصطلحات	الرابع عشر
	مراجعة وتسليم البحوث	الخامس عشر
	الاختبار النهائي	السادس عشر

- حجم العمل الملقى على عاتق الطالب: 6 ساعات أسبوعياً على الأقل للتدريب والقيام بالواجبات المطلوبة.  
سياسة الحضور والغياب:

لا يسمح للطالب بالتغيب أكثر من 15% من الساعات المقررة للمادة بدون عذر مرضي أو قهري يقبله عميد الكلية إذ يترتب اعتبار الطالب منسحباً من المادة في حالة قبول العميد للعذر، بينما يمنع من التقدم لامتحان النهائي وتكون علامته في المادة صفراً في حالة عدم قبول العميد للعذر المرضي أو القهري.

### المصادر والمراجع (مختارات)

1. إبراهيم السامرائي، معجميات
2. إبراهيم مراد، دراسات في المعجم العربي
3. أحمد مختار عمر، صناعة المعجم الحديث
4. أنطوان عبدو، مصطلح المعجمية العربية
5. جمعية المعجمية العربية بتونس، في المعجمية العربية المعاصرة (وقائع ندوة)
6. حسين نصار، المعجم العربي، نشأته وتطوره
7. عبد السلام المسدي، قاموس اللسانيات (مع مقدمة حول علم المصطلح).
8. عبد الكريم مجاهد، مناهج التأليف المعجمي عند العرب
9. عدنان الخطيب، المعجم العربي
10. علي القاسمي، علم اللغة وصناعة المعجم
11. محمد رشاد الحمزاوي، من قضايا المعجم العربي، المعجم العربي المعاصر
12. مرجي الدومنكي، المعجمية العربية

دوريات:

1. مجلة اللسان العربي (أعداد متفرقة حول المعجم والمصطلح)
2. المجلة الأردنية للغة العربية وآدابها، مج3، ع1، 2007 (بحث: سعيد أبو خضر:  
في إشكالية تعريف مصطلح المعجميات)  
المعاجم العربية (مختارات):

1. الأزهرى، تهذيب اللغة
2. الجوهري، تاج اللغة وصحاح العربية (الصحاح)
3. ابن دريد، جمهرة اللغة

4. دوزي، تكملة المعاجم العربية
5. الزبيدي، تاج العروس
6. الزمخشري، أساس البلاغة
7. ابن سيده، المحكم والمحيط الأعظم، المخصص
8. الشيباني، كتاب الجيم
9. الفارابي، ديوان الأدب
10. ابن فارس، مجمل اللغة
11. الفراهيدي، العين
12. الفيروز أبادي، القاموس المحيط
13. الفيومي، المصباح المنير
14. ابن منظور، لسان العرب
15. نشوان الحميري، شمس العلوم
16. المعجم الوسيط

من مصنفات الغريب:

1. أبو عبيد القاسم بن سلام، الغريب المصنّف، غريب الحديث
2. ابن قتيبة، غريب الحديث
3. الخطابي، غريب الحديث
4. الزمخشري، الفائق في غريب الحديث
5. ابن الأثير، النهاية في غريب الحديث والأثر
6. الربيعي، نظام الغريب
7. الهنائي، المنتخب من غريب كلام العرب
8. الراغب الأصبهاني، المفردات من غريب القرآن
9. مكي بن أبي طالب، تفسير المشكل من غريب القرآن